

ВСТРАИВАЕМАЯ СТЕКЛОКЕРАМИЧЕСКАЯ ГАЗОВАЯ ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель!

Мы искренне благодарим Вас за приобретение нашего прибора.

Мы уверены, что этот новый современный, практичный и функциональный прибор, изготовленный из материалов высочайшего качества, полностью оправдает ваши ожидания. Прибор очень прост в эксплуатации. Однако для достижения оптимальных результатов при его использовании, пожалуйста, ознакомьтесь с настоящим руководством.

Предоставленные указания действительны только для стран, символы которых указаны на титульном листе руководства по эксплуатации и на наклейке прибора.

Изготовитель не несет ответственности за возможное причинение вреда здоровью или ущерба имуществу в результате неправильной установки или ненадлежащего использования прибора.

Pando

МОДЕЛЬ: PGA-4490

Компания-производитель не несет ответственности за неточности в руководстве в результате опечаток или ошибок при его копировании. Рисунки в тексте приведены исключительно в ознакомительных целях. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в свою продукцию, которые, по его мнению, требуются или необходимы для удовлетворения потребностей пользователя, но которые не влияют на безопасность и рабочие характеристики прибора. ***Данная варочная панель предназначена исключительно для приготовления пищи. Ее использование в других целях (например, для обогрева помещений) является неправильным и опасным.***

ОПИСАНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

ВНИМАНИЕ! Прибор и его легкодоступные части сильно нагреваются во время работы.

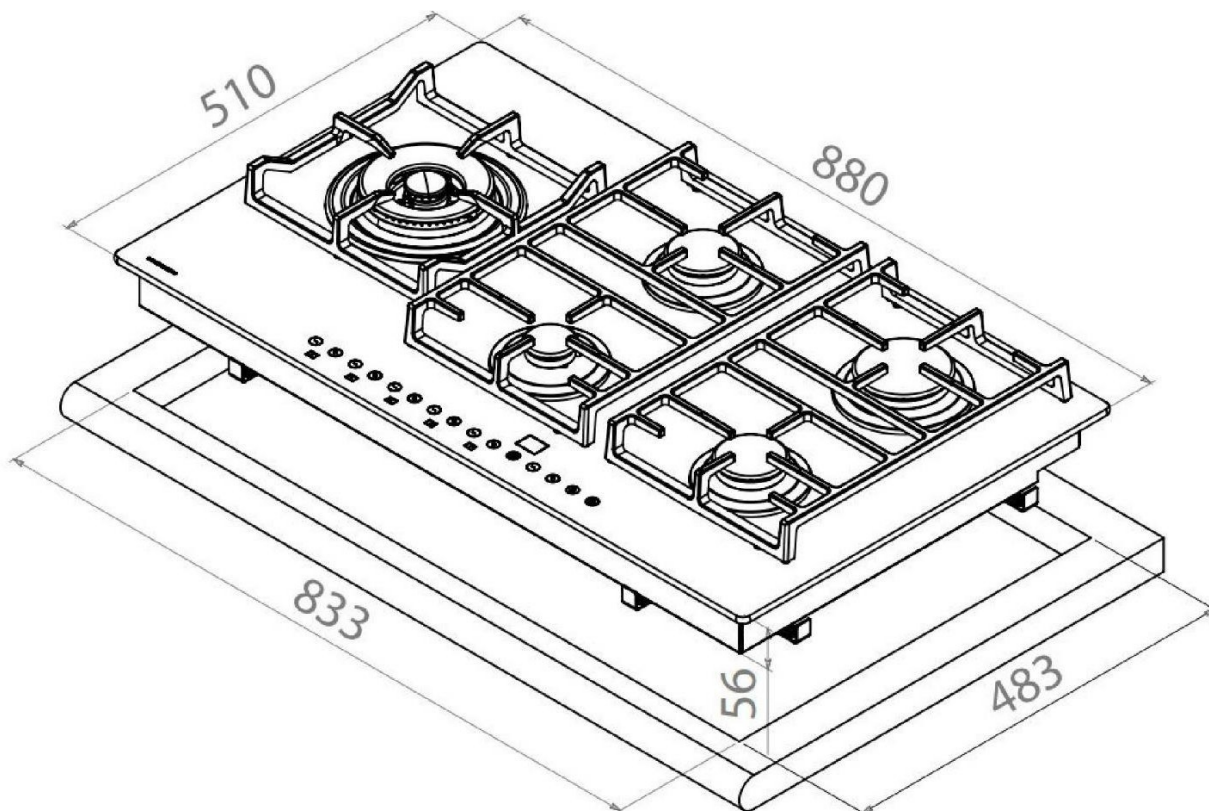
Постарайтесь не касаться нагревательных элементов. Дети младше 8 лет могут находиться рядом с прибором только при постоянном присмотре.

Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, а также люди с физическими, сенсорными или умственными недостатками или неопытные люди, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли обучение по безопасному использованию прибора и осведомлены о возможных опасностях, возникающих в результате его использования.

Не позволяйте детям играть с прибором.

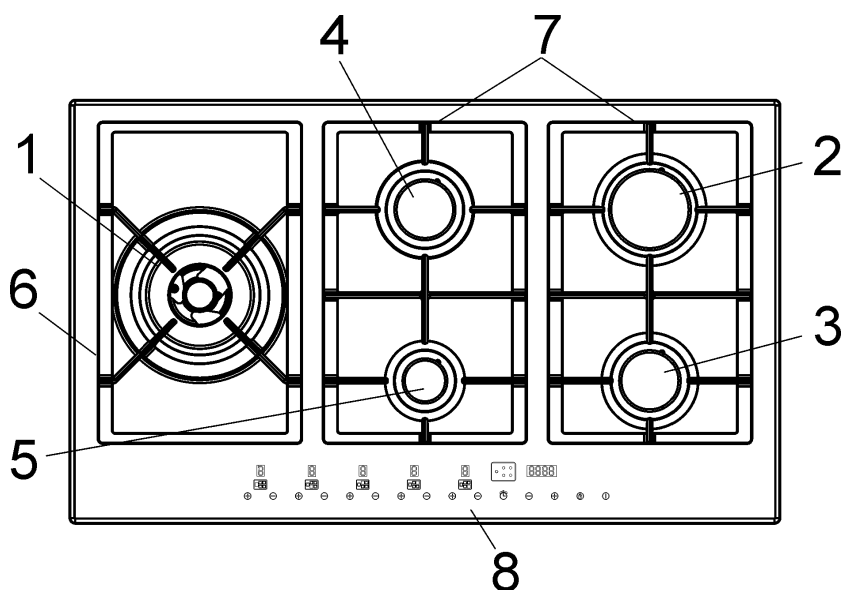
Дети могут чистить или обслуживать прибор под присмотром взрослых.

МОДЕЛЬ: PGA-4490



ОПИСАНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

МОДЕЛЬ: PGA-4490



1 Трехрядная конфорка	3750 ÷ 3800 Вт
2 Быстрая конфорка	2800 Вт
3 Стандартная конфорка, малая	1400 Вт
4 Стандартная конфорка	1750 Вт
5 Вспомогательная конфорка	1000 Вт
6 Решетка 1F	
7 Решетка 2F	
8 Сенсорная панель управления	

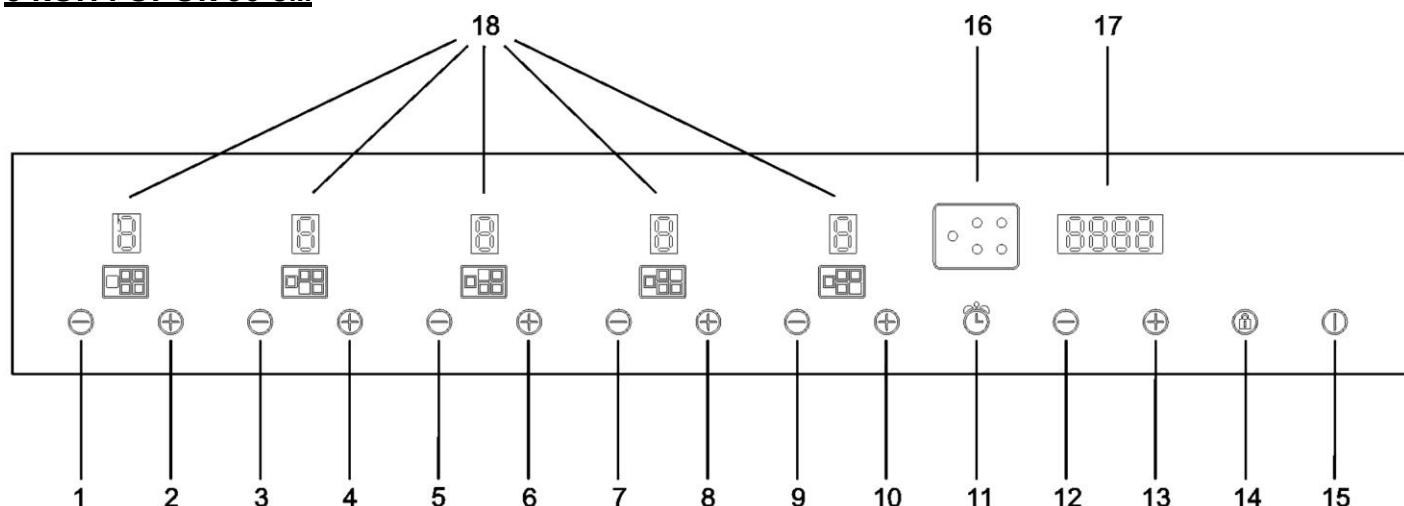
Варочная панель оснащена электронной системой контроля и управления конфоркой с помощью сенсорной панели.

Внимание! Данный прибор предназначен для бытового использования обычными потребителями. Прибор разрешается использовать только взрослым, полностью дееспособным людям. Не позволяйте детям приближаться к прибору или играть с ним. Легкодоступные части на передней панели прибора могут сильно нагреваться во время использования.

Следите за тем, чтобы дети и инвалиды не касались горячих поверхностей и не приближались к прибору во время его работы.

ОПИСАНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

5 КОНФРОК 90 см



- 1 – Конфорка 1 кнопка «-»
- 2 – Конфорка 1 кнопка «+»
- 3 – Конфорка 5 кнопка «-»
- 4 – Конфорка 5 кнопка «+»
- 5 – Конфорка 4 кнопка «-»
- 6 – Конфорка 4 кнопка «+»
- 7 – Конфорка 2 кнопка «-»
- 8 – Конфорка 2 кнопка «+»
- 9 – Конфорка 3 кнопка «-»
- 10 – Конфорка 3 кнопка «+»
- 11 – Кнопка часов
- 12 – Программирование часов кнопка «-»
- 13 – Программирование часов кнопка «+»
- 14 – Кнопка блокировки
- 15 – Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ
- 16 – Индикатор положения рабочей конфорки
- 17 – Индикатор таймера
- 18 – Индикатор уровня мощности (0–7)

Данная варочная панель предназначена исключительно для приготовления пищи. Ее использование в других целях (например, для обогрева помещений) является неправильным и опасным.

Внимание! Рабочая зона сильно нагревается во время работы: не подпускайте к ней детей!

РЕЖИМЫ РАБОТЫ, доступные для пользователя/технического специалиста:

- **Режим ожидания (конфорки выключены, панель управления включена).**
- **Блокировка панели управления для защиты от случайного поджигания.**
- **7 уровней мощности для каждой конфорки.**
- **Предохранитель с ручным снятием блокировки, включенной с панели управления.**
- **Настройка минимального уровня мощности для каждой конфорки (ее может выполнить только специалист).**
- **Программирование типа используемого топлива: метан/сжиженный природный газ (может выполнить только специалист).**
- **Программирование времени отключения для каждой конфорки.**
- **Максимальное время работы для каждой запрограммированной конфорки, хранящееся во флеш-памяти, составляет 4 часа.**
- **Электронный контроль температуры.**
- **Устранение неисправностей/отказов с помощью кодов, отображаемых на дисплее.**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1) КОНФОРКИ

На поверхности варочной панели есть отметки, указывающие на то, какой конфоркой управляет каждая ручка. После подачи газа с главной панели управления или открытия клапана газового баллона зажгите конфорки, выполнив описанные ниже действия.

Включение варочной панели

Чтобы включить варочную панель, нажмите кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ и удерживайте не менее 2 секунд. Варочная панель включится. Дисплеи конфорок показывают нулевой уровень, что соответствует выключенному состоянию конфорок.

Розжиг конфорок

Чтобы зажечь конфорку, нажмите и удерживайте кнопку «+» соответствующей конфорки. Нажмите кнопку «+» еще раз в течение 4 секунд, чтобы зажечь конфорку на уровне 7. После этого система управления сделает максимум 3 попытки зажигания с 10-секундными интервалами.

Если конфорка не загорится после третьей попытки, она будет заблокирована, а на соответствующем дисплее отобразится буква «b». Чтобы разблокировать конфорку, выполните описанные ниже действия.

Каждая конфорка, для которой не настроен соответствующий таймер, автоматически отключается через 4 часа непрерывной работы.

Работа каждой конфорки обозначается соответствующей цифрой, там же указан и уровень пламени во время горения конфорки.

Установка уровня пламени конфорки

Во время работы конфорки, нажмите кнопку «+» для повышения уровня мощности или кнопку «-» для снижения уровня мощности. Для последовательного изменения уровня мощности нажмите и удерживайте кнопку «+» или «-» и отпустите ее, когда будет достигнут необходимый уровень. Уровень мощности меняется от 1 до 7.

Выключение конфорок

Чтобы выключить конфорку, одновременно зажмите соответствующие ей кнопки «+» и «-» на одну секунду или кнопкой «-» установите уровень 0 для конфорки. После выключения варочной панели на дисплее в течение нескольких секунд будет мигать буква «H» (горячо). Если варочная панель включена, мигающий символ «H/0» будет указывать на то, что конфорка горячая. Время, в течение которого отображается мигающий символ, является приблизительным. В зависимости от условий эксплуатации оно может существенно различаться.

Выключение всех конфорок варочной панели

Чтобы выключить все конфорки одновременно, кратковременно нажмите кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ. Варочная панель выключится.

Программирование времени выключения конфорки

Внимание! Пользователь должен всегда быть рядом во время работы варочной панели.

Для каждой конфорки можно запрограммировать время, по истечении которого она автоматически выключится.

Чтобы запрограммировать таймер конфорки: включите варочную панель кнопкой ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ. Кнопкой «+» зажгите конфорку, которую вы хотите запрограммировать, выберите уровень пламени с помощью кнопок «+» или «-» и несколько раз нажмите кнопку часов (11), чтобы выбрать конфорку, для которой нужно задать программу. Дисплей таймера покажет «0.00».

Цифра слева от точки показывает часы, цифра справа — минуты. При нажатии кнопок 12 и 13 («-» и «+» для программирования часов) дисплей начнет мигать. Это означает, что вы можете увеличить или уменьшить количество часов или минут работы от 0 до 4 часов. По окончании программирования дисплей перестанет мигать и отобразит установленное время. Загорится соответствующий светодиод. Подтверждения не требуется.

Во время программирования вы в любое время можете сбросить введенное значение, одновременно нажав кнопки 12 и 13 («-» и «+» для программирования часов). Если время установлено на ноль, таймер конфорки отключится.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Вы можете вернуться в режим программирования таймера, нажав кнопку установки часов (11), чтобы проверить время, оставшееся до отключения или изменить текущие настройки.

Таймер можно запрограммировать только при работающей конфорке. Обратный отсчет начинается немедленно после включения конфорки. Когда обратный отсчет закончится, запрограммированная конфорка погаснет, и в течение 30 секунд будут звучать звуковые сигналы (вы можете выключить звуковые сигналы, нажав кнопку часов (11)).

Если пользователь выключит запрограммированную конфорку, отключится и соответствующий таймер.

Программирование времени одновременного отключения нескольких конфорок

Вы можете задать время отключения для нескольких одновременно работающих конфорок. Начальный шаг ничем не отличается от программирования одной конфорки. Для завершения операции программирования: нажмите кнопку часов (11) и перейдите к следующей конфорке (подтверждение запрограммированных данных не требуется). Если необходимо задать программу для другой конфорки, нажмите кнопку часов для подтверждения.

Настройка часов

В случае сбоя электропитания необходимо установить текущее время на встроенных часах варочной панели. Чтобы настроить часы, включите варочную панель, нажав кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ. Затем одновременно нажмите кнопки 14 и 11 и удерживайте их не менее 3 секунд.

Мигающая цифра слева от точки показывает часы, цифра справа — минуты. Вы можете увеличивать или уменьшать показания часов, нажимая кнопки 12 и 13. Если нажать и удерживать кнопки 12 и 13, вы сможете последовательно изменять показания часов.

Для установки минут еще раз нажмите кнопку часов (11). Цифры справа от точки начнут мигать. Вы можете установить значение минут так же, как и значение часов.

Чтобы сохранить установленное время, нажмите кнопку часов (11).

Снятие блокировки конфорки (рис. 14)

Если конфорка заблокирована, на соответствующем дисплее отображается буква «b». Чтобы снять блокировку, одновременно нажмите кнопки 1 и 14 (для 90 см) или кнопки 3 и 14 (для 60 см) и удерживайте их не менее 2 секунд. После снятия блокировки, конфорки устанавливаются на уровень мощности 0 и готовы к включению.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если процесс снятия блокировки повторяется 5 раз в течение 15 минут, прибор отобразит сообщение «FLT06» и не будет принимать команды снятия блокировки в течение следующих 15 минут.

Режим защиты от детей

Может быть активирован только при выключенной варочной панели. Для включения режима нажмите кнопку 14 и удерживайте ее не менее 3 секунд. После включения блокировки кнопок, все кнопки отключаются. В данном случае на дисплее уровня мощности каждой конфорки отображаются десятичные точки.

Для отключения этого режима еще раз нажмите кнопку 14 и удерживайте ее не менее 3 секунд (когда будет снята блокировка кнопок, погаснут все десятичные точки на дисплеях уровня мощности).

Отключение блокировки кнопок

Чтобы отключить блокировку кнопок, нажмите кнопки 1 и 14 и удерживайте их не менее 2 секунд. Когда будет снята блокировка кнопок, погаснут все десятичные точки на дисплеях уровня мощности.



РИС. 14

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Конфорки	Мощность, Вт	Ø сковороды, см
Трехрядная	3750 ÷ 3800	24 ÷ 26
Быстрая	2800	20 ÷ 22
Стандартная	1750	16 ÷ 18
Стандартная, малая	1400	16 ÷ 18
Вспомогательная	1000	10 ÷ 14

- Если варочная панель снабжена крышкой, перед ее открытием удалите все остатки пищи, которые могли оказаться на ее поверхности. Если прибор имеет стеклянную крышку, существует опасность ее взрыва при нагреве. Перед закрытием крышки, выключите все конфорки и дайте им остыть.
- Ставьте сковороды так, чтобы они не выступали за пределы варочной поверхности.

ВНИМАНИЕ!

- Включение конфорок, оборудованных регулирующей терморпарой, возможно только когда ручка управления находится в положении «максимум» (большое пламя, рис. 1).
- Не оставляйте прибор с работающими конфорками без присмотра. Убедитесь, что рядом с прибором нет детей. Убедитесь также, что ручки кастрюли находятся в правильном положении. Во время приготовления следите за использованием масел и жиров, так как они легко воспламеняются.
- Рядом с работающим прибором запрещается использовать аэрозоли.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И СОВЕТЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ:

- Работа газовых приборов для приготовления пищи приводит к выделению тепла и влаги в помещении, где они установлены. Следовательно, необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию помещения. Убедитесь, что отверстия естественной вентиляции не перекрыты (рис. 1), и включите устройство принудительной вентиляции (вытяжка или электровентилятор, рис. 2 и рис. 3).
- Если прибор работает в интенсивном режиме или в течение длительного времени, может возникнуть необходимость в дополнительной вентиляции. Например, можно открыть окно или повысить эффективность вентиляции за счет увеличения мощности доступной принудительной вентиляции.
- При длительной и интенсивной эксплуатации оборудования может возникнуть необходимость в дополнительном проветривании. В этом случае необходимо открыть окно или улучшить проветривание за счет увеличения мощности принудительной вентиляции, если она установлена.
- Не пытайтесь изменять технические характеристики прибора: это может быть опасно.
- Если вы хотите прекратить использование данного прибора (или заменить устаревшую модель), перед утилизацией рекомендуется сделать прибор непригодным для использования, соблюдая все действующие нормы по защите здоровья и окружающей среды, предусмотренные для подобных случаев. Снимите детали, представляющие опасность, особенно для детей, которые могут использовать утилизированный прибор в качестве игрушки.
- Не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми конечностями.
- Используйте прибор только после того, как наденете обувь.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, который может возникнуть в результате ненадлежащей или неправильной эксплуатации.
- Во время работы и сразу после ее завершения некоторые части варочной панели сильно нагреваются: не прикасайтесь к ним.
- После окончания работы варочной панели, убедитесь, что вращающиеся ручки управления находятся в положении «выключено». Закройте главный кран системы подачи газа или кран баллона.
- В случае неисправности кранов подачи газа обратитесь в сервисный центр.

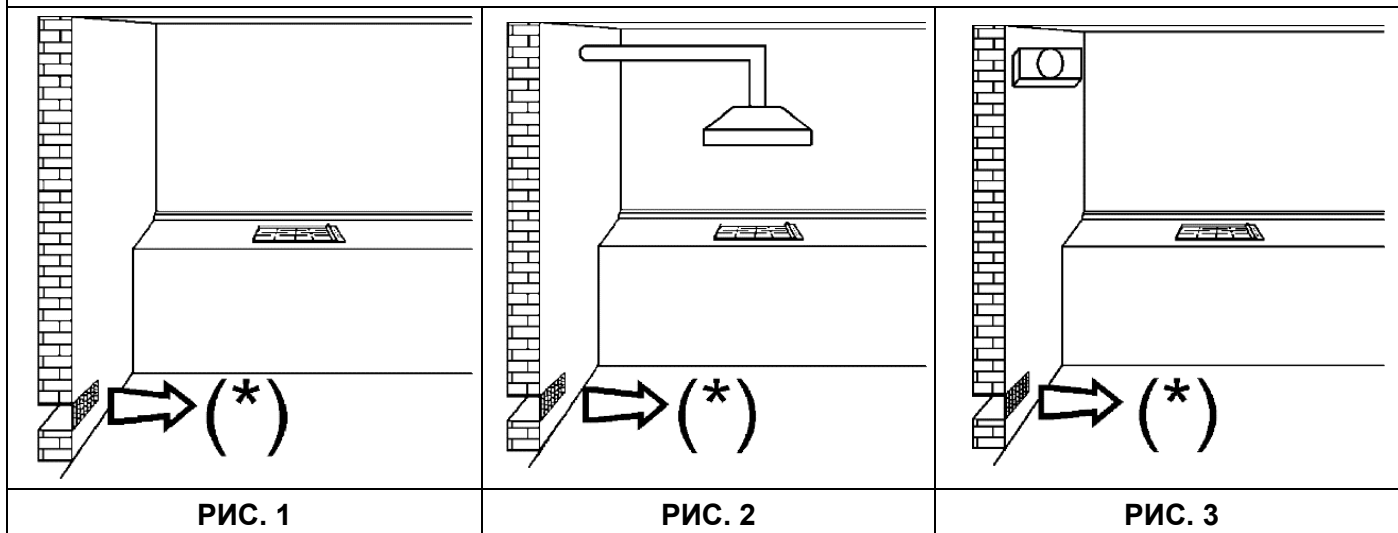
ВНИМАНИЕ!

При повреждении стекла варочной панели:

- Немедленно погасите все конфорки и выключите электрические нагревательные элементы, затем отключите прибор от электросети.
- Не касайтесь поверхности прибора.
- Не пользуйтесь прибором.

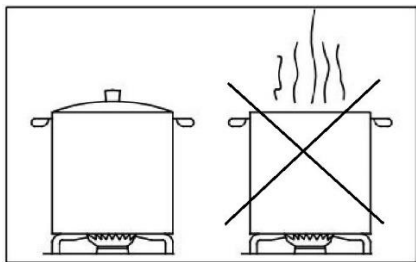
Внимание! Рабочая зона сильно нагревается во время работы: не подпускайте к ней детей!

(*) ВОЗДУХОЗАБОРНИК: СМ. ГЛАВУ «УСТАНОВКА» (РАЗДЕЛЫ 5 И 6)

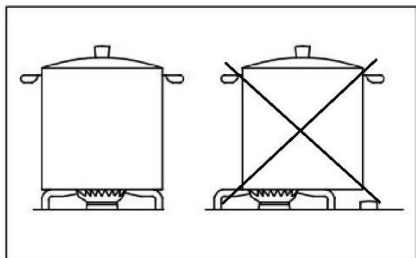


ЭКСПЛУАТАЦИЯ

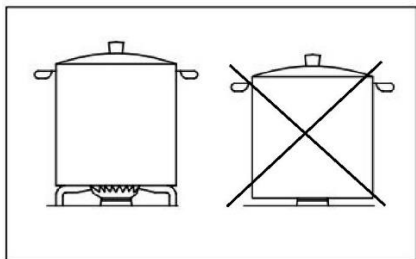
СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПОСУДЫ



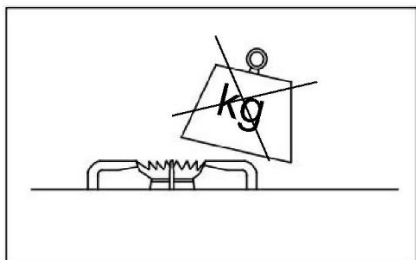
- Во избежание потерь энергии при приготовлении не используйте кастрюли без крышек или с частично закрытыми крышками.



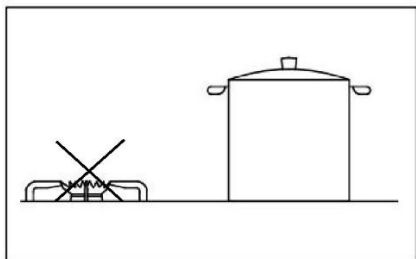
- Ставьте посуду точно по центру конфорки.
- Не ставьте крупногабаритную посуду рядом с ручками управления. Их можно повредить чрезмерно высокой температурой.



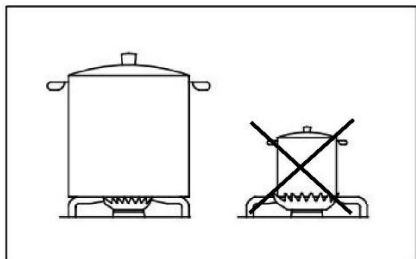
- Никогда не ставьте посуду прямо на конфорку, а только на решетку. Перед этим убедитесь в правильном положении решеток.



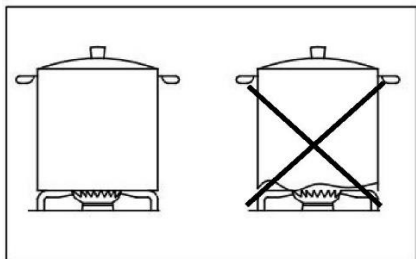
- Будьте осторожны при обращении с посудой на варочной панели. Избегайте ударов и не кладите на нее слишком тяжелые предметы.



- Не снимайте посуду, пока горит пламя. Это может привести к тяжелым травмам.



- Используйте посуду подходящего размера для каждой конфорки. Не используйте посуду, размер которой меньше размера конфорки. Пламя не должно касаться стенок посуды.



- Используйте только посуду с целым, плоским и толстым дном. Деформированная посуда может опрокинуться.

ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением любых работ по очистке, отключите прибор от газовой и электрической сети.

2) РАБОЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

Чтобы стеклянная поверхность сохраняла свой блеск, после каждого использования вымойте ее теплой водой с мылом, ополосните и высушите. Также следует мыть эмалированные решетки, эмалированные колпачки А, В и С, головки конфорок (см. рис. 5-5/А), очистить воспламенители АС и датчики термодпар ТС (см. рис. 5/А). Не мойте эти детали в посудомоечной машине. Будьте осторожны при очистке. Используйте небольшую нейлоновую щетку, как показано на рисунке (см. рис. 4) и дайте прибору полностью высохнуть.

Чистить прибор следует после того, как варочная панель и ее компоненты полностью остынут. Запрещается использовать металлические губки, абразивные порошки и аэрозоли с агрессивными компонентами.

Следует избегать продолжительного контакта рабочей поверхности с такими продуктами, как уксус, кофе, молоко, соленая вода, лимонный или томатный сок.

Примечание. При регулярном использовании зона установки конфорок может обесцветиться вследствие воздействия высокой температуры.

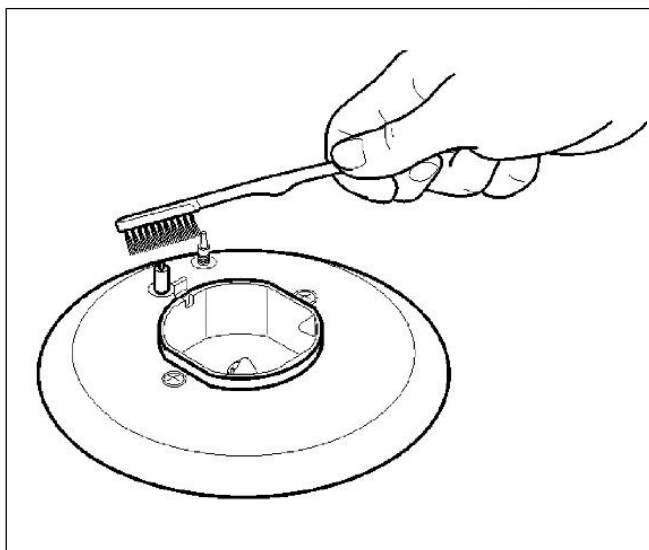


РИС. 4

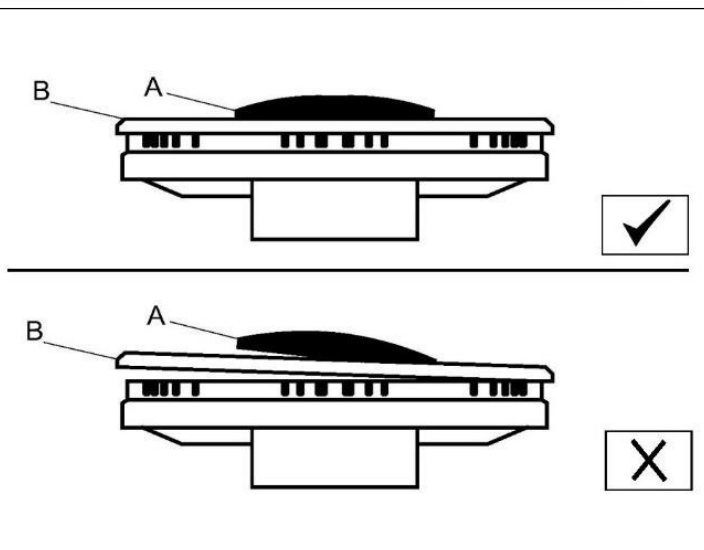


РИС. 5

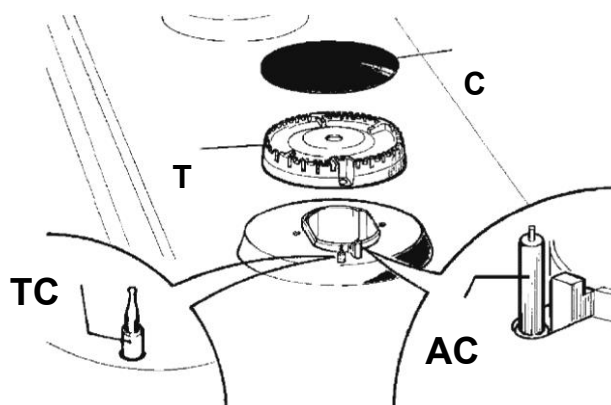


РИС. 5/А

ОЧИСТКА

СТЕКЛОКЕРАМИЧЕСКАЯ ПАНЕЛЬ

Для сохранения блеска стеклокерамической поверхности рекомендуется перед началом использования нанести на поверхность стекла защитное кремнийорганическое средство. Оно создаст пленку, защищающую панель от воды и загрязнений. Защитная пленка недолговечна, поэтому вам следует регулярно повторять обработку этим средством.

Очень важно мыть стекло сразу после использования, пока оно еще теплое. Не используйте для очистки металлические губки, абразивные порошки и аэрозоли с агрессивными компонентами.

В зависимости от степени загрязнения следует отметить следующее:

- Небольшие пятна можно удалить с помощью мягкой губки.
- Остатки жидкости, пролитой из посуды, удаляют с помощью уксуса или лимона.
- **Не допускайте попадания сахара или сахаросодержащих продуктов на варочную панель во время приготовления. Если это произошло, выключите варочную панель и немедленно удалите пятна, прежде чем они остынут, с помощью губки, смоченной в теплой воде.**
- Очистка варочной панели не рекомендованными средствами или неправильное обращение с посудой могут со временем привести к появлению на варочной панели цветных пятен, металлического блеска или полосок. Хотя их трудно удалить, они не являются признаком неисправности варочной панели.
- Запрещается чистить прибор паром.

ВНИМАНИЕ!

При установке компонентов варочной панели соблюдайте следующие правила:

- **Убедитесь, что T-образные пазы конфорок (рис. 5/A) не заблокированы посторонними предметами.**
- **Убедитесь, что эмалированные колпачки A, B и C (рис. 5-5/A) правильно установлены на конфорках. В правильном положении установленный колпачок полностью устойчив.**
- **Если кран открывается или закрывается с усилием, не применяйте силу: немедленно обратитесь в сервисный центр.**
- **Решетки необходимо устанавливать с помощью соответствующих центрирующих штифтов (или на алюминиевый профиль, если таковой имеется). Проверьте решетки на устойчивость.**
- **Запрещается чистить прибор паром.**

УСТАНОВКА

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО МОНТАЖУ

Только квалифицированный персонал может выполнять установку, настройку, модификации и техническое обслуживание, описанные в данной главе.

Оборудование должно быть установлено надлежащим образом в соответствии с действующими нормативами и требованиями производителя.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям, животным или имуществу в результате неправильной установки прибора.

Модификации приборов, обеспечивающих безопасность оборудования или автоматическое регулирование, может выполнять только производитель или его уполномоченный поставщик на протяжении всего срока службы прибора.

СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ

- Прибор рассчитан на непрерывную работу не более 24 часов (система непрерывной работы). По истечении этого времени начинается перерыв на настройку. В это время прибор проверяет свою работоспособность.
- При эксплуатации этого автоматического прибора важна его безопасность, поэтому внесение изменений в его конструкцию запрещается. Внесение изменений в конструкцию устройства освобождает производителя от любой ответственности и аннулирует гарантию.
- Устройство соответствует всем действующим национальным и европейским стандартам (например, EN 60335-1/EN 60335-2-102) в области электробезопасности.

- Перед использованием варочной панели внимательно проверьте кабели: бракованный кабель может повредить прибор и поставить под угрозу безопасность системы.
- Включайте и выключайте варочную панель только после подключения к электросети.
- Не допускайте попадания капель воды на прибор.
- Убедитесь, что кабели клапана находятся в стороне от высоковольтных кабелей трансформатора розжига.
- Перед включением убедитесь, что на варочной панели, особенно в области панели управления, отсутствуют посторонние предметы.
- После включения варочной панели подождите несколько секунд, пока не завершится процесс автоматической калибровки панели управления.
- В случае «местного» короткого замыкания или недостаточной изоляции между фазой питания и заземлением, напряжение на сенсорном электроде может упасть до уровня, когда срабатывает блокировка прибора, вследствие невозможности принять сигнал на зажигание.
- Прикосновение к цепи сверхнизкого напряжения (СНН) опасно (обеспечивается только основная изоляция согласно стандарту EN 60730-1). Следовательно, прибор должен обеспечивать уровень защиты интерфейса пользователя от электрического разряда, эквивалентный двойной изоляции.

ВАЖНО! Для правильной установки, настройки или модификации варочной панели для использования с различными типами газа, обратитесь к **КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ МОНТАЖНИКУ**. Несоблюдение этого требования приводит к отмене гарантии.

ТРЕБУЕМЫЕ РАЗМЕРЫ

(в мм от выреза)

	A	B	C	D	E	F
5F (90)	833	483	62,5	62,5	55 мин.	70 мин.

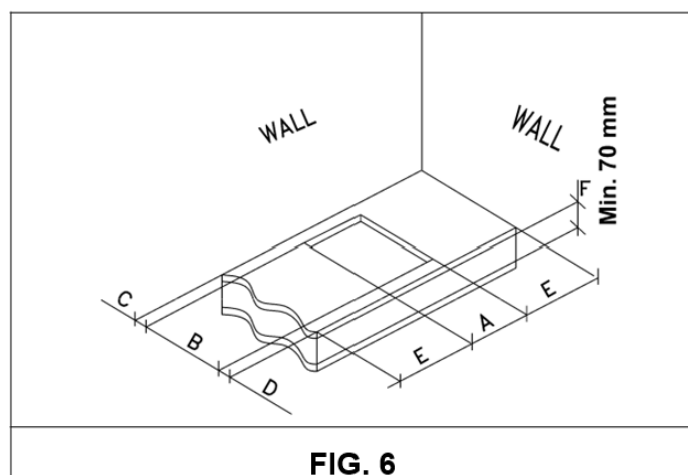


FIG. 6

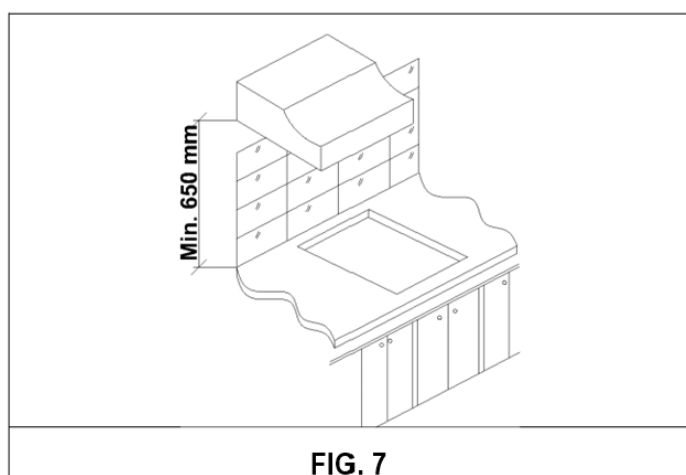


FIG. 7

УСТАНОВКА

3) ВСТРАИВАНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Снимите внешнюю и внутреннюю упаковку со всех подвижных компонентов. Убедитесь, что варочная панель находится в исправном техническом состоянии. Если присутствуют сомнения относительно состояния прибора, его использование запрещено. Обратитесь к квалифицированному персоналу.

Храните элементы упаковки (картон, пакеты, пенополистирол, гвозди и т. п.) в недоступном для детей месте, поскольку они представляют собой потенциальный источник опасности.

Чтобы встроить варочную панель, вырежьте в столешнице отверстие размером, указанным на рис. 6. Убедитесь в строгом соблюдении предельных размеров в зоне установки прибора (см. рис. 7).

Прибор относится к классу 3. Следовательно, он должен соответствовать всем требованиям, указанным в стандартах, применимых к нему.

Прибор можно устанавливать только с одной боковой стенкой (справа или слева от варочной панели). Эта стенка должна быть выше уровня варочной панели и располагаться на минимальном расстоянии, указанном в таблице ниже.

4) КРЕПЛЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

В комплекте с варочной панелью идет специальный уплотнитель, предотвращающий попадание влаги на мебель. Для правильной установки этого уплотнителя строго следуйте приведенным ниже указаниям:

- Снимите все подвижные части варочной панели.
- Отмерьте подходящую длину и разрежьте уплотнитель на 4 части, чтобы приклеить каждую на 4 стороны панели.
- Переверните варочную панель и расположите уплотнитель E (рис. 8) по периметру так, чтобы он не выходил за край варочной панели. Край уплотнителя должны быть совмещены без нахлеста.
- Надавливая пальцами и разравнивая, приклейте уплотнитель к панели.
- Установите варочную панель в отверстие в мебели и закрепите винтами F с помощью крепежных крючков G (см. рис. 9).
- Во избежание случайного прикосновения к поверхности варочной панели, которая сильно нагревается во время работы, необходимо установить деревянную подкладку на расстоянии не менее 70 мм от поверхности стола и закрепить ее винтами (рис. 6).
- Для крепления данного прибора на несущей конструкции, рекомендуется избегать применения реверсивных или электрических отверток. Вместо этого затяните крепежные крючки рукой, со средней силой.

Внимание! Край стеклянной секции (А) не должен касаться панели или рабочей поверхности. Он должен поддерживать край металлической секции (В), который должен касаться варочной панели (см. рис. А). Важно учитывать размеры врезки.

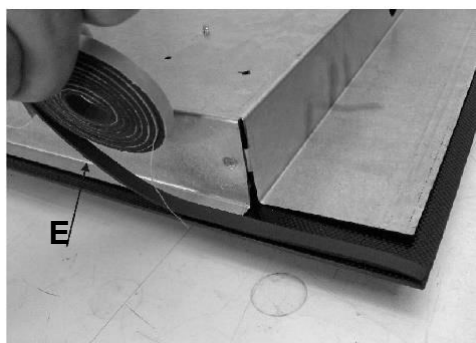


РИС. 9

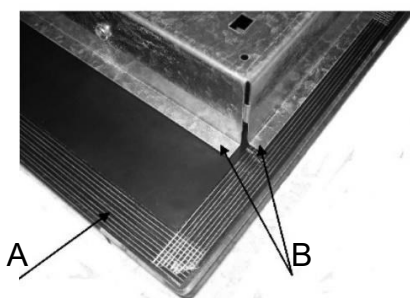


РИС. А

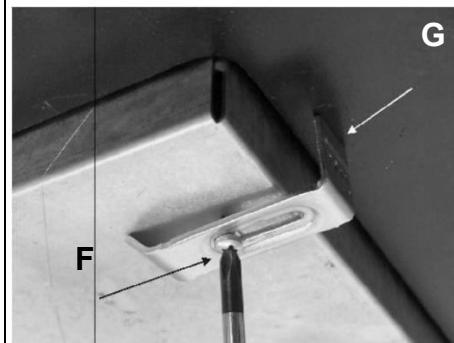


РИС. 10

УСТАНОВКА

ПРИ МОНТАЖЕ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Монтажник должен учитывать, что устанавливаемые боковые стенки не должны находиться выше уровня варочной панели. Кроме того, задняя стенка, прилегающие и окружающие поверхности должны быть изготовлены из термостойкого материала, выдерживающего 90 °С.

Клей, используемый для крепления пластиковой пластины к мебели, должен выдерживать температуру не менее 150 °С во избежание отслоения покрытия.

При установке прибора необходимо соблюдать положения действующих стандартов.

Данный прибор не оборудован устройством для удаления продуктов сгорания. Поэтому при монтаже прибора следует соблюдать вышеуказанные требования по монтажу. Особое внимание следует уделить нижеприведенным рекомендациям по вентиляции и проветриванию.

5) ВЕНТИЛЯЦИЯ ПОМЕЩЕНИЯ

Для обеспечения надлежащей работы прибора помещение, где он установлен, должно постоянно вентилироваться. Необходимо обеспечить достаточный приток воздуха для поддержания нормального горения газа и вентиляции помещения. Объем помещения должен быть не менее 20 м³. Естественный приток воздуха необходимо обеспечить непосредственно через постоянные отверстия в стенах вентилируемого помещения. Эти отверстия должны выходить наружу и иметь поперечное сечение не менее 100 см² (см. рис. 1). Отверстия должны быть выполнены таким образом, чтобы исключить риск их засорения.

Также допустимо использовать непрямую вентиляцию — подачу воздуха из комнат, прилегающих к вентилируемой. Необходимо строго соблюдать рекомендации.

6) РАСПОЛОЖЕНИЕ И ПРОВЕТРИВАНИЕ

Необходимо обеспечить удаление продуктов сгорания от варочных панелей с помощью вытяжек, подключенных к вентиляционным стоякам, дымоходам или имеющих выход непосредственно наружу (см. рис. 2). При невозможности использования вентиляционного стояка и при условии тщательного соблюдения требований к вентиляции, приведенных в применимых нормах, разрешается использовать вентилятор, установленный в окне или стене с выходом наружу, включаемый одновременно с прибором (см. рис. 3).

УСТАНОВКА

7) ПОДАЧА ГАЗА

Перед установкой прибора убедитесь, что данные на заводской наклейке внутри коробки соответствуют характеристикам газовой сети. Эти для настройки прибора указаны на наклейке, расположенной внутри коробки и приведенной в данном руководстве (тип газа и рабочее давление).

Если газ подается по трубопроводу, прибор необходимо подключить к устройству подачи газа:

- С помощью жесткой стальной трубы в соответствии с применимыми стандартами выполните подключения с использованием резьбовых переходников в соответствии со стандартом EN 10226.
- С помощью медной трубы в соответствии с применимыми стандартами выполните подключения с использованием переходников с механическим уплотнением согласно применимым стандартам.
- С помощью гибкой трубы из нержавеющей стали со сплошными стенками в соответствии с применимыми стандартами, длина которой не более 2 метров, с уплотнительной прокладкой в соответствии с применимыми стандартами. Эта труба должна быть установлена таким образом, чтобы она не касалась подвижных частей встроенного модуля (например, ящиков) и не пересекала участки, где могут находиться предметы.

Если газ подается непосредственно из баллона, то прибор должен быть оснащен регулятором давления в соответствии с применимыми стандартами и подключен следующим образом:

- С помощью медной трубы в соответствии с применимыми стандартами выполните подключения с использованием переходников с механическим уплотнением согласно применимым стандартам.
- С помощью гибкой трубы из нержавеющей стали со сплошными стенками в соответствии с применимыми стандартами, длина которых не более 2 метров, с уплотнительной прокладкой в соответствии с применимыми стандартами. Эта труба должна быть установлена таким образом, чтобы она не касалась подвижных частей встроенного модуля (например, ящиков) и не пересекала участки, где могут находиться предметы. Чтобы упростить подключение регулятора давления, установленного на баллоне, к соединительному патрубку на гибкую трубу рекомендуется установить специальный адаптер. Адаптеры такого типа можно купить в магазинах.

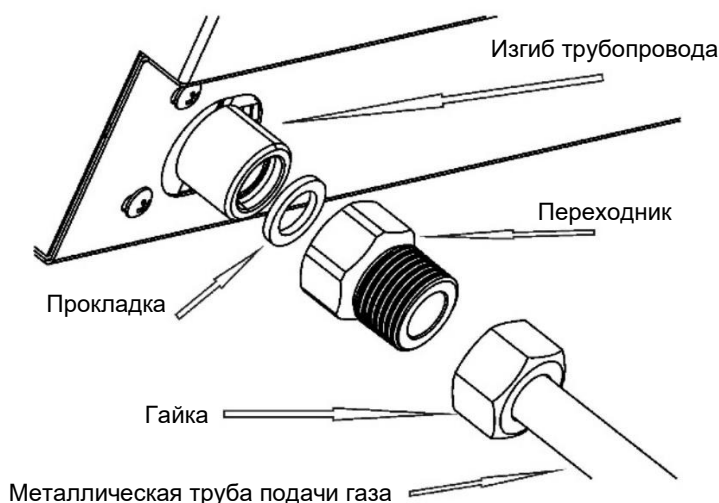
После подключения убедитесь в полной герметичности соединения с помощью мыльного раствора. Запрещается использовать пламя для проверки.

ВНИМАНИЕ!

Учтите, что соединительная деталь на газовом впускном отверстии прибора имеет коническую наружную резьбу 1½", согласно стандарту EN 10226.

ВАЖНО!

Прибор соответствует положениям дополнительных правовых норм к директивам Европейского Союза:
- Регламент (ЕС) 2016/426.



Внимание! Запрещено подключать фазу и нейтраль в разных линиях!



Неправильно!

Правильно!

УСТАНОВКА

8) ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ВАЖНО! Установку следует выполнять в соответствии с инструкциями производителя. Ошибки во время установки могут привести к причинению ущерба людям, животным или имуществу, за что производитель не несет ответственности.

Подключение к электросети следует выполнять в соответствии с применимыми стандартами и законодательными актами.

- Напряжение и другие характеристики электропитания приведены на наклейках внутри прибора. Их следует учитывать при выборе соответствующего сечения кабеля для подключения к электрической сети.
- Перед подключением питания убедитесь, что разъем или прибор снабжены надежным заземлением в соответствии с действующими применимыми стандартами и правилами. Производитель не несет ответственности, если эти требования не соблюдаются.

При подключении к электросети через розетку:

- Если на кабеле электропитания С (см. рис. 10) отсутствует вилка, установите стандартную вилку, соответствующую нагрузке, указанной на заводской наклейке. Подключите кабель в соответствии со схемой на рис. 10. Обязательно соблюдайте эти указания:

L (фаза) = коричневый кабель.

N (нейтраль) = синий кабель.

Символ заземления \perp = желтый/зеленый кабель.

- Кабель электропитания следует прокладывать таким образом, чтобы исключить его нагрев до температуры 90 °С в любой точке.
- Для подключения не используйте переходники, адаптеры или разветвители. Они могут не обеспечить надежный контакт и привести к перегреву.
- После завершения монтажа вилка должна находиться в легкодоступном месте.

При подключении напрямую к электрической сети:

- В соответствии с применимыми стандартами установите между прибором и сетью однополюсный разъединитель. Разъединитель следует подобрать согласно нагрузке прибора.
- Обратите внимание, что разъединитель нельзя устанавливать на кабель заземления.
- Для повышения уровня безопасности подключение к электросети также можно защитить с помощью высокочувствительного автоматического выключателя.

Мы настоятельно рекомендуем подключить желто-зеленый заземляющий кабель к надежному заземляющему устройству.

Перед началом любых действий с электрической частью прибора его необходимо полностью отключить от сети питания.

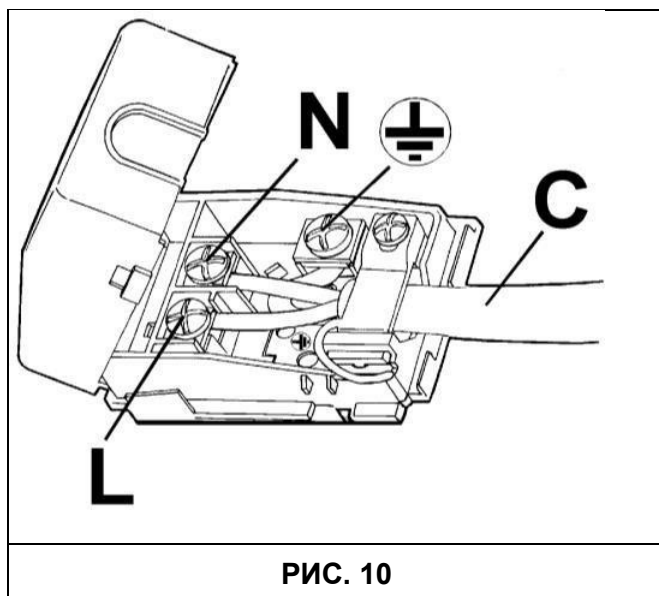
Производитель отказывается от любой ответственности и обязательств за ущерб, причиненный людям или имуществу, в результате невыполнения приведенных ниже требований или вследствие модификаций любой части прибора.

Если для установки требуется модифицировать домашнюю электрическую сеть, или если вилка прибора и розетка не совпадают, эту работу должен выполнять квалифицированный специалист. Профессиональный электрик должен убедиться, что поперечное сечение кабеля вилки соответствуют потребляемой мощности прибора.

ВНИМАНИЕ!

Вся наша продукция соответствует европейским стандартам, а также приложениям к ним. Следовательно, данный прибор соответствует требованиям соответствующих директив Европейского союза по:

- Электромагнитной совместимости (ЭМС).
- Электробезопасности (Директива ЕС по низковольтному оборудованию).
- Ограничению использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (ОИОВ).
- Экологичному дизайну (изделия, потребляющие энергию).



РАБОТЫ ПО НАСТРОЙКЕ И МОДИФИКАЦИИ

Перед началом любых работ по настройке отключите прибор от сети электропитания. После завершения настройки или предварительной настройки все пломбы, снятые в процессе работ, должны быть восстановлены техническим специалистом.

9) ПРОЦЕДУРА НАСТРОЙКИ МИНИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ КОНФОРКИ. (РИС. 15)

Процедура настройки минимальной мощности позволяет изменить запрограммированную минимальную мощность и настроить каждую конфорку в соответствии с характеристиками газовой сети, к которой подключена варочная панель.

После включения варочной панели, запустите процедуру настройки, нажав кнопки «+» и «-» конфорки 3 одновременно с кнопками «+» и «-» конфорки 1 (для 5F) или кнопками «+» и «-» конфорки 5 (для 4F) и удерживайте их в течение 3 секунд. Все остальные конфорки должны быть выключены (в режиме ожидания).

После запуска процедуры настройки на дисплее отобразится надпись «MIN». Теперь вы можете выбрать настраиваемую конфорку кнопками 12 и 13 («-» и «+» для программирования часов). После подтверждения нажатием кнопки часов (11), выбранная конфорка включится на минимальной мощности. Кнопками «+» и «-» конфорки, увеличьте или уменьшите мощность до необходимого уровня. Во время процедуры настройки на дисплее будут отображаться уровни мощности пламени, если запрограммированный минимальный уровень соответствует заводским настройкам. Мигающее значение изменится, □ ○ ▢ показывая более высокую или более низкую мощность, чем запрограммированная.

Для подтверждения выбранной минимальной мощности, нажмите кнопку часов (11). «MIN» продолжит гореть, но ни один из дисплеев не будет мигать. В это время нажмите кнопку часов (11), чтобы завершить процедуру настройки, или нажмите кнопки 12 и 13, чтобы выбрать другую конфорку и запрограммировать ее минимальную мощность. Прибор будет принимать и хранить минимальные значения уровня мощности, а также использовать их во время обычной работы варочной панели (см. рис. 11).

Выбор типа газа (рис. 16)

Варочная панель может быть настроена на работу с метаном или сжиженным природным газом. Перед началом процедуры выбора газа варочная панель должна работать, и все конфорки должны быть включены. Просто нажмите кнопки «-» конфорки 5 и конфорки 1 одновременно с кнопкой 12 (для 90 см), или кнопки «-» конфорки 5 и конфорки 2 одновременно с кнопкой 12 (для 60 см) и удерживайте их не менее 2 секунд. После начала процедуры выбора газа дисплеи уровня мощности конфорки погаснут, а на дисплее таймера будет отображаться надпись «NAT» или «LPG» в зависимости от установленной конфигурации. Вы можете выбрать нужный вариант кнопками 12 и 13. Для завершения процедуры выбора газа нажмите кнопку часов (11).

Включение этого режима приводит к сбросу времени отключения, запрограммированного для конфорок (см. рис. 11).

КОНФОРКАМ НЕ ТРЕБУЕТСЯ НАСТРОЙКА ПЕРВИЧНОГО ПОТОКА ВОЗДУХА.

РАБОТЫ ПО НАСТРОЙКЕ И МОДИФИКАЦИИ

РИС. 15

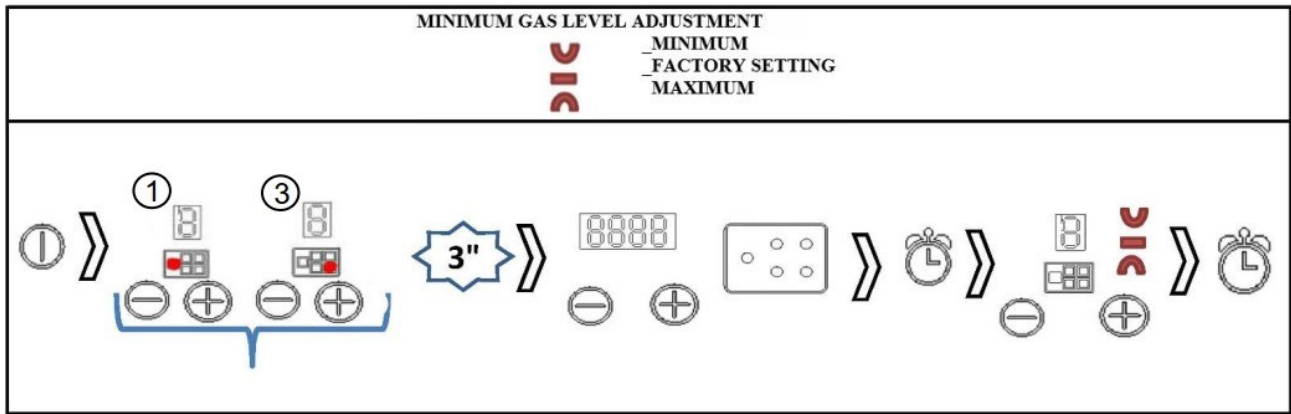


РИС. 16

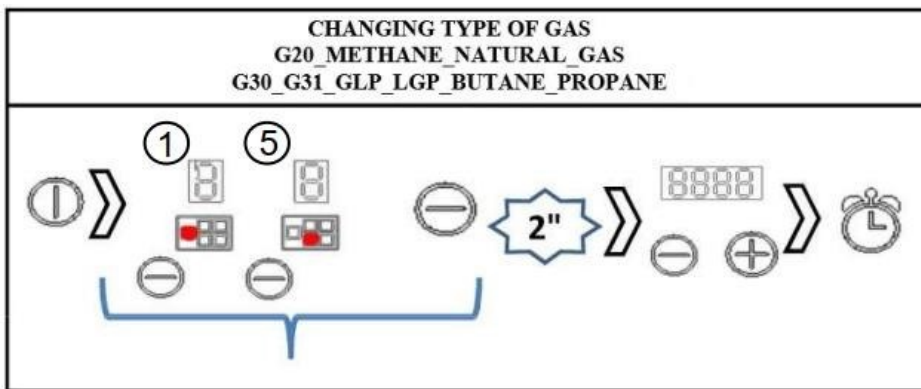
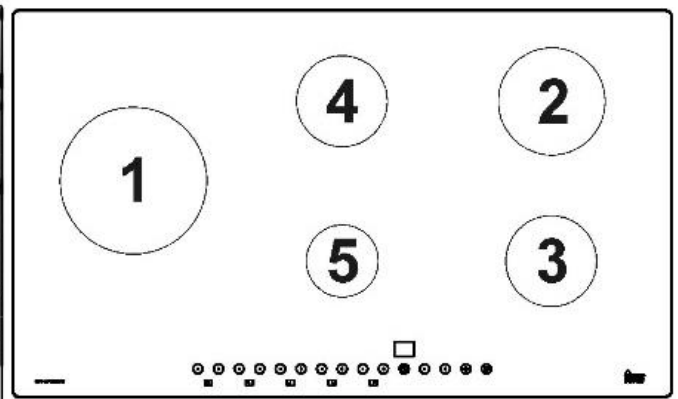
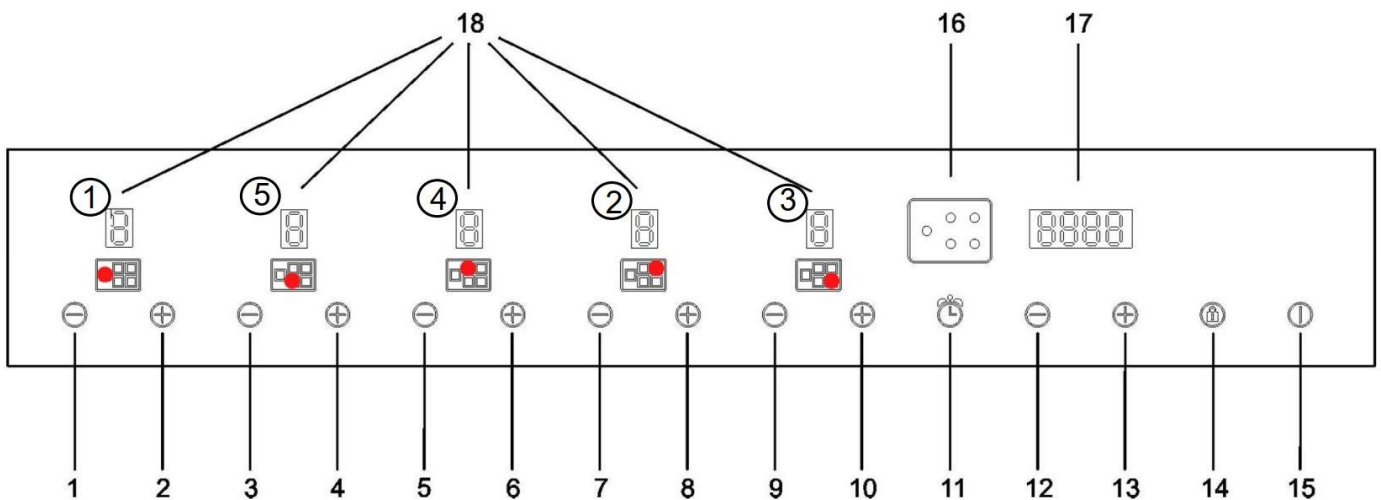


РИС. 11

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОНФРОК



КНОПКИ



РАБОТЫ ПО НАСТРОЙКЕ И МОДИФИКАЦИИ

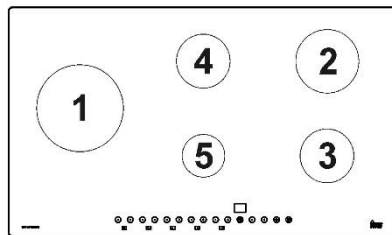
10) ЗАМЕНА ФОРСУНОК

Вы можете адаптировать конфорки для работы с различными типами газа, устанавливая соответствующие форсунки для каждого типа газа. Для этого снимите головки конфорок. Ключом В ослабьте форсунку А (см. рис. 12) и замените ее форсункой, соответствующей используемому типу газа. Рекомендуется надежно затянуть форсунку.

После вышеупомянутой замены технический специалист должен выполнить настройку конфорки, согласно п. 9, установить пломбы на имеющихся устройствах настройки или предварительной настройки, и взамен старой заводской наклейки подготовить новую, соответствующую новой регулировке газа, произведенной на приборе. Эта наклейка находится в пакете для запасных форсунок.

Для удобства специалиста ниже приведена таблица, где указаны мощность и теплоемкость конфорки, диаметры форсунки и рабочее давление для различных типов газа.

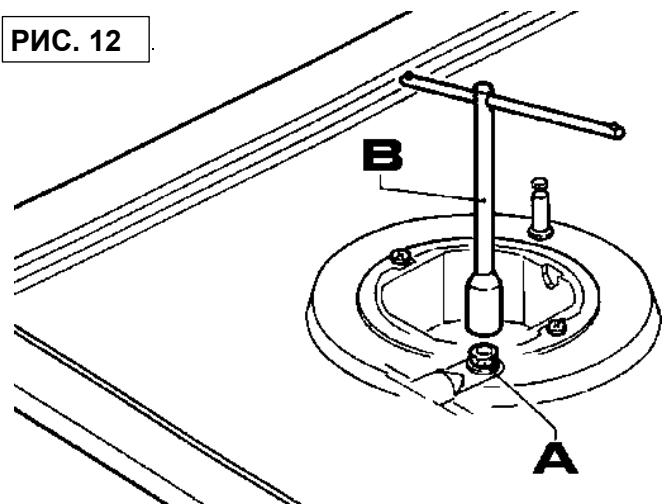
РАСПОЛОЖЕНИЕ КОНФОРКИ



КОНФОРКИ		ТИПЫ ГАЗОВ	РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ мбар	ТЕПЛОЕМКОСТЬ		ДИАМЕТР ФОРСУНКИ 1/100 мм	ТЕПЛОЕМКОСТЬ (Вт)		
№	НАЗВАНИЕ			г/ч	л/ч		МИН.	МАКС.	ЭЭ конфорка*
1	ТРЕХРЯДНАЯ	G 30 – БУТАН G 31 – ПРОПАН G 20 – ПРИРОДНЫЙ ГАЗ	28–30 37 20	276 271	357	100 В 100 В 145 А	1800 1800 1800	3800 3800 3750	54,3 %
2	БЫСТРАЯ	G 30 – БУТАН G 31 – ПРОПАН G 20 – ПРИРОДНЫЙ ГАЗ	28–30 37 20	204 200	267	83 83 117 Y	800 800 800	2800 2800 2800	59,8 %
3	СТАНДАРТНАЯ, МАЛАЯ	G 30 – БУТАН G 31 – ПРОПАН G 20 – ПРИРОДНЫЙ ГАЗ	28–30 37 20	98 96	133	58 58 85 Y	650 650 650	1350 1350 1400	60,3 %
4	СТАНДАРТНАЯ	G 30 – БУТАН G 31 – ПРОПАН G 20 – ПРИРОДНЫЙ ГАЗ	28–30 37 20	127 125	167	65 65 98 Z	650 650 650	1750 1750 1750	55,0 %
5	ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ	G 30 – БУТАН G 31 – ПРОПАН G 20 – ПРИРОДНЫЙ ГАЗ	28–30 37 20	73 71	95	50 50 75 X	550 550 550	1000 1000 1000	—

* Согласно Регламенту Европейского Союза 66/2014, который устанавливает руководящие принципы применения Директивы 2009/125/СЕ, расчет производительности (ЭЭ газовая конфорка) был выполнен в соответствии со стандартами EN 30-2-1, последняя версия для G-20.

РИС. 12



РАБОТЫ ПО НАСТРОЙКЕ И МОДИФИКАЦИИ

Отображение температуры внутри варочной панели

На электронной плате установлен датчик температуры, и показания температуры внутри варочной панели передаются с него непосредственно на дисплей таймера. Чтобы включить отображение этого параметра, нажмите кнопки «+» и «-» конфорки 1 одновременно с кнопками 12 и 13 (для 90 см), кнопки «+» и «-» конфорки 5 одновременно с кнопками 12 и 13 (для 60 см) и удерживайте их не менее 3 секунд. В это время будет невозможно использовать часы (11) для настройки времени отключения конфорки.

Чтобы отключить отображение внутренней температуры, нажмите кнопки в том же порядке, что и для включения.

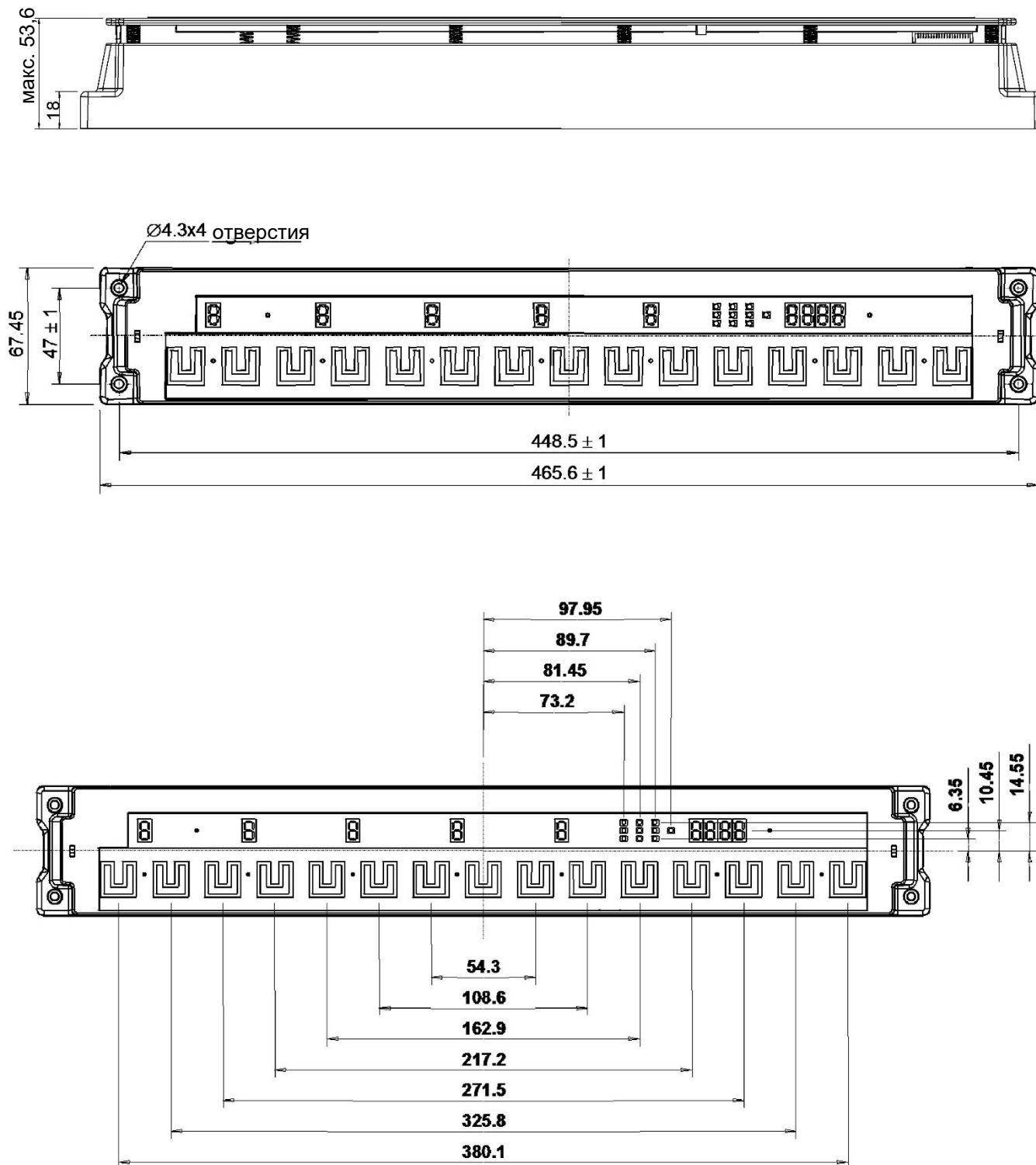
Электронная самодиагностика

Электронные платы постоянно контролируют свое состояние. При возникновении аппаратных проблем или неисправностей внутри электронной платы, вплоть до возникновения опасности для конечного пользователя, прибор переходит в «безопасное» состояние. В этом состоянии отключаются электромагнитные клапаны, а на дисплее отображается код, указывающий на вид неисправности.

Вид неисправности	Отображаемый код неисправности
Заблокирована одна горелка	B
Невозможность управления пламенем/неисправность цепи датчика пламени на одной горелке	F
Неисправность цепи главного клапана	Flt00
Сбой напряжения в опорном контуре	Flt01
Неисправность защитной цепи	Flt02
Неисправность портов микроконтроллера	Flt03
Неисправность стираемого ПЗУ	Flt04
Неисправность цепи управления клапана	Flt05
Превышен лимит снятия блокировки: 5 попыток в течение 15 минут	Flt06
Неисправность цепи электропитания	Flt08
Неисправность звуковой сигнализации/общий сбой	Flt09
Все конфорки заблокированы	Flt0A
Неисправность связи с контроллером	Flt0[
Неисправность панели управления	Flt0E

РАБОТЫ ПО НАСТРОЙКЕ И МОДИФИКАЦИИ

РАЗМЕРЫ (электронная плата)



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отключите прибор от газовой сети и электросети.

СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ

- Прибор рассчитан на непрерывную работу не более 24 часов подряд (система работы с перерывами). По истечении этого времени начинается перерыв на настройку. В это время прибор проверяет свою работоспособность.
- При эксплуатации этого автоматического прибора важна его безопасность, поэтому внесение изменений в его конструкцию запрещается. Внесение изменений в конструкцию устройства освобождает производителя от любой ответственности и аннулирует гарантию.
- Устройство соответствует всем действующим национальным и европейским стандартам (например, EN 60335-1/EN 60335-2-102) в области электробезопасности.
- Перед использованием варочной панели внимательно проверьте кабели: бракованный кабель может повредить прибор и поставить под угрозу безопасность системы.
- Включайте и выключайте варочную панель только после подключения к электросети.
- Не допускайте попадания капель воды на прибор.
- Убедитесь, что кабели клапана находятся в стороне от высоковольтных кабелей трансформатора розжига.
- Перед включением убедитесь, что на варочной панели, особенно в области панели управления, отсутствуют посторонние предметы.
- После включения варочной панели подождите несколько секунд, пока не завершится процесс автоматической калибровки панели управления.
- В случае «местного» короткого замыкания или недостаточной изоляции между фазой питания и заземлением, напряжение на сенсорном электроде может упасть до уровня, когда срабатывает блокировка прибора, вследствие невозможности принять сигнал на зажигание.
- Прикосновение к цепи сверхнизкого напряжения (СНН) опасно (обеспечивается только основная изоляция согласно стандарту EN 60730-1). Следовательно, прибор должен обеспечивать уровень защиты интерфейса пользователя от электрического разряда, эквивалентный двойной изоляции.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТИПЫ И СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЕЙ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

ТИП ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ	ТИП КАБЕЛЯ	ОДНОФАЗНОЕ ПИТАНИЕ
Газовая варочная панель	H05 RR - F	Сечение 3 x 0,75 мм ²

ВНИМАНИЕ!

При замене кабеля электропитания, монтажник должен иметь под рукой заземляющий провод (В) большей длины, чем фазовые провода (см. рис. 13), и соблюдать требования, указанные в пункте 8.

ВНИМАНИЕ! ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ.

Если кабель неисправен или сломан, уберите его и не трогайте. Также отключите прибор от розетки и не зажигайте пламя. Обратитесь в ближайший авторизованный центр технического обслуживания для устранения этой проблемы.

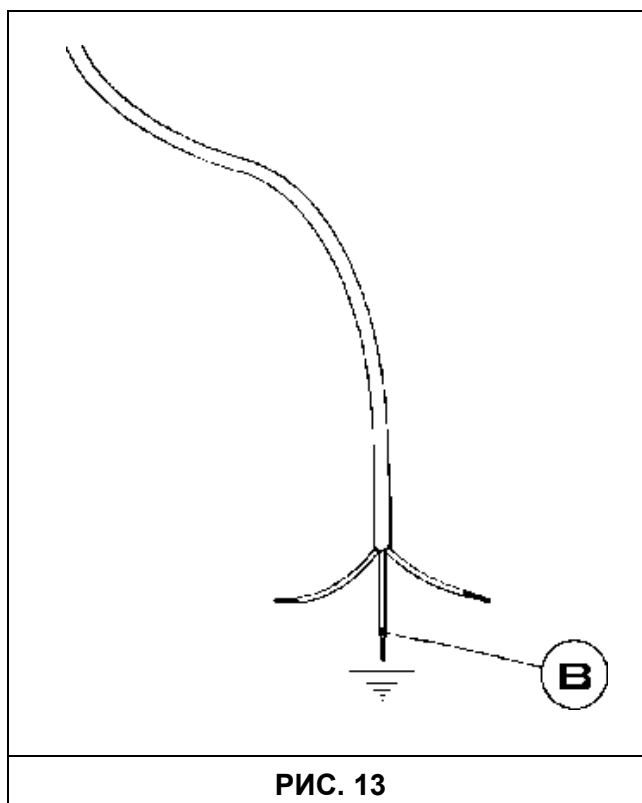


РИС. 13

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОПИСАНИЕ

Одна электронная плата позволяет управлять газовой варочной панелью с 4–5 конфорками. Данный прибор работает с клапанами Brahma VPC01, позволяющими регулировать мощность каждой конфорки отдельно как с метаном, так и со сжиженным природным газом. Прибор также оснащен пользовательским интерфейсом с семисегментным дисплеем и сенсорной панелью.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные характеристики приведены ниже.

- Дисплей с 7 красными сегментами и ЖК-дисплеи для отображения уровня мощности каждой отдельной конфорки, а также для индикации времени и настроек.
- Сенсорная панель с 15 зонами чувствительности для выбора уровня мощности каждой отдельной конфорки, настройки, блокировки панели управления и включения/выключения.
- Пять выводов 24 В постоянного тока для регулирующих клапанов Brahma VPC01.
- Вывод 24 В постоянного тока для главного клапана Brahma VPC01 после отводной трубы.
- Интерфейс RS232 для диагностики устройства.
- Пять вводов Faston для электродов датчика пламени пяти конфорок.
- Выход для управления воспламенителем 100–240 В переменного тока.
- Управление предварительно запрограммированными уровнями модуляции во флеш-памяти.
- Возможность управления двумя таблицами модуляции (G20 и G30).
- Встроенная функция настройки минимального уровня мощности каждой конфорки прибора.
- Плата блока питания разработана с использованием технологии коммутации.
- Системные часы в 24-часовом формате.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание:	100–240 В пер. т. $\pm 10\%$
Частота:	50–60 Гц
Потребляемая мощность:	92 ВА
Потребление в режиме ожидания:	< 1 Вт
Выходные контакты включенного трансформатора:	100–240 В пер. т. $\pm 10\%$ – 250 мА – $\cos\phi = 0,4$
Подключение электродов сенсорной панели:	2,8 x 0,8 мм типа Faston
Рабочая температура:	от $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+85\text{ }^{\circ}\text{C}$
Класс защиты:	IP 00
Код классификации EN298:	

Особые характеристики	Описание	Код
1°	Контроль атмосферы	A
2°	Прямое зажигание основной конфорки	M
3°	Повтор цикла	C
4°	Энергонезависимая блокировка	L
5°	Установка времени	X
6°	Работа с перерывами	N

Максимальная длина внешних кабелей: ≤ 1 м

Управление пламенем

В конструкции датчика пламени предусмотрена система выпрямления пламени.

Минимальный ток ионизации:

Максимальный ток ионизации (напряжение питания 264 В_{среднеквадратичное значение}):

Рекомендуемый ток ионизации:

Максимальная длина кабеля:

Минимальное сопротивление изоляции электрода и измерительного кабеля с заземлением:

Максимальная паразитная емкость электрода:

Максимальный ток короткого замыкания

0,2 мкА пост. т.

4,6 мкА пост. т.

в 3–5 раз больше минимального тока

1 м

≥ 50 МОм

≤ 1 нФ

≤ 200 мкА пер. тока

ВРЕМЯ

- Время ожидания (ВО):

1 с

- Время обеспечения безопасности (ВОБ):

4 с

- Время реакции в случае затухания пламени:

3 с

- Время ожидания перехода или вентиляции перехода:

10 с

- Время ожидания срабатывания блокировки

10 с

неконтролируемого пламени:

- Время подготовки к розжигу:

0 с

- Количество попыток розжига:

3

(в соответствии с EN 30-1-4)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, УКАЗАННЫЕ НА ЗАВОДСКОЙ ЭТИКЕТКЕ

5 КОНФРОК (90) (ЛЕВАЯ КОНФОРКА С ДВОЙНЫМ ПЛАМЕНЕМ)

Категория II_{2H3+}

G 30 - бутан 28–30 мбар

G 31 - пропан 37 мбар

G 20 - природный газ 20 мбар

ΣQ_n природного газа = 10,7 кВт

ΣQ_n сжиженного природного
газа = 10,7 кВт

ΣQ_n сжиженного природного
газа = 778 г/ч (G30)

764 г/ч (G31)

Напряжение = 220–240 В ~

Частота = 50–60 Гц

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДЛЯ НАСТРОЙКИ ГАЗА, ИСПОЛЬЗУЕМОГО В ПРИБОРЕ



Если кухня переоборудована на другой тип газа, следуйте инструкциям по установке и эксплуатации и замените нижнюю наклейку другой, хранящейся в пакете с запасными частями.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Данное устройство было проверено и настроено перед отправкой с завода опытным и специально обученным персоналом в целях обеспечения оптимальной производительности.

Оригинальные запчасти доступны только в наших сервисных центрах и официальных точках продаж. Любой ремонт и настройка, которые могут потребоваться в будущем, должны выполнять только квалифицированные специалисты с особой осторожностью и вниманием.

Поэтому мы рекомендуем всегда обращаться к дилеру, у которого был приобретен прибор, или в ближайший сервисный центр. Укажите марку, модель, серийный номер и тип неисправности вашего прибора. Информация о приборе указана на заводской наклейке, расположенной на нижней части прибора, и на наклейке, прикрепленной к коробке.

Эта информация поможет техническому специалисту найти подходящие запасные части и оперативно выполнить необходимые работы. Мы рекомендуем вам записать эти данные ниже, чтобы они всегда были у вас под рукой.

МАРКА:

МОДЕЛЬ:

СЕРИЯ:



Этот прибор соответствует Директиве Европейского Союза 2002/96/CE по электрическому и электронному оборудованию, обозначенному как электрические и электронные отходы. Настоящая Директива устанавливает общие базовые принципы, действующие на всей территории Европейского Союза, для сортировки и утилизации электрических и электронных отходов.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Конфорка прибора горит неравномерно.	Загрязнение внутри головки конфорки.	Удалите посторонние предметы из головки конфорки.
	Неправильная настройка газа.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Pando.
Пламя конфорки внезапно меняется/дрожит.	Неправильная сборка компонентов конфорки.	Установите компоненты конфорки надлежащим образом.
Пламя зажигается с большой задержкой.	Неправильная сборка компонентов конфорки.	Установите компоненты конфорки надлежащим образом.
Пламя гаснет сразу после зажигания.	Ручка розжига была отпущена слишком рано.	Удерживайте ручку нажатой в течение более длительного периода времени и прежде, чем окончательно отпустить, сильно на нее нажмите.
	Проблема с термопарой	Переместите термопару.
		Обратитесь в официальную службу технической поддержки Pando.
Изменение цвета решеток в зоне горения.	Нормальная ситуация, вызванная высокой температурой или загрязнением.	Очистите решетки и детали конфорки соответствующими средствами для очистки металлов.
При нажатии на ручку управления, пламя не зажигается (свечи зажигания дают искру).	Отсутствие газа или наличие остатков загрязнений или чистящего средства на свечах зажигания.	Откройте счетчик газового клапана, очистите свечи зажигания, как описано в главе «Очистка».
При нажатии на ручку управления, пламя не зажигается (свечи зажигания не дают искру).	Проблемы со свечой или зажиганием.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Pando.
Электророзжиг не работает.	Отсутствие электропитания.	Убедитесь, что электрический разъем подключен к электросети. Убедитесь, что счетчик включен.
	Неправильная сборка или неисправность элемента розжига.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Pando.
Свечи зажигания постоянно дают искру.	Влажность.	Отключите электропитание на 24 часа и дайте верхней части прибора высохнуть. Убедитесь, что все втулки установлены правильно.
	Неправильная сборка или неисправность микрореле.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Pando.

PANDO / Газовые варочные панели — ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

INOXPAN S.L.

ТЕЛ.: 902 41 55 10 / ФАКС: 93 757 96 53

Эл. почта: divisiontecnica@pando.es

Сайт: <http://www.pando.es/asistencia-tecnica/>

По вышеуказанному номеру телефона, факса или электронной почте вы можете запросить техническую помощь в течение гарантийного срока или после его окончания. Обратите внимание, что гарантия распространяется только на работы по устранению неисправностей прибора.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

INOXPAN S.L., являясь производителем данного прибора, дает гарантию два года с момента покупки на следующих условиях:

1. Настоящая гарантия покрывает расходы на ремонт, запасные части и проведение работ в регионах и странах, где продается прибор.
2. Чтобы воспользоваться правом гарантийного обслуживания, по требованию технического специалиста официальной авторизованной службы INOXPAN S.L. (Pando) необходимо предъявить данный сертификат, а также документ, подтверждающий покупку (счет), с указанием названия продавца, даты передачи прибора, идентификационных данных прибора и его цены.
3. Заказчику или конечному пользователю настоятельно рекомендуется внимательно прочитать руководство по эксплуатации прибора, а также его технические характеристики, чтобы правильно применять данную гарантию и лучше понимать принципы работы прибора.
4. Настоящая гарантия не противоречит правам потребителя в соответствии с действующим законодательством, а также правам, предусмотренным Королевским законодательным указом 1/2007 от 15 ноября.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, аварийные случаи или дефекты прибора, являющиеся объектом настоящей гарантии, если они возникли по одной из следующих причин:

- a) Если установка прибора не была произведена уполномоченным профессионалом, квалифицированным электриком, электромонтажником или официальным уполномоченным персоналом Сервисного центра Pando согласно требованиям стандартов безопасности и правил газовых и электрических работ.
- b) Внешние воздействия: атмосферные и геологические явления, наводнения, насекомые, грызуны, удары и работа в ненадлежащих условиях подачи электроэнергии, воды, газа и т. д.
- c) Запуск и подтверждение работоспособности для заказчика или конечного пользователя.
- d) Ненадлежащее размещение, установка прибора, несоблюдение инструкций в руководстве по эксплуатации прибора.
- e) Использование украшений из металла, силикона, дерева, пластика или стекла.
- f) Внешние дефекты, такие как вмятины, потертости, пятна или ржавчина.
- g) Принадлежности и быстроизнашивающиеся детали, такие как конфорки и их компоненты, решетки, колосники и другие.
- h) Отсутствие фирменной таблички или наклейки с техническими характеристиками прибора.
- i) Изменения в составе газа.
- j) Небрежность, неправильная эксплуатация или использование прибора в целях, не указанных или не содержащихся в документации на прибор. Данная гарантия распространяется только на бытовую технику, а не на профессиональные, коммерческие или промышленные работы.
- k) Неисправности, возникающие в результате работы прибора и нормального износа.
- l) Дефекты и повреждения, возникшие во время транспортировки прибора, если ответственность за них не возлагается на INOXPAN S.L.
S.L. согласно условиям, указанным в каталоге, в разделе «Возврат». В этом случае претензия должна быть предъявлена в течение 24 часов с момента доставки прибора.
- m) Если ремонт, перемещение или модификация устройства были выполнены лицами, не являющимися официальным уполномоченным обслуживающим персоналом Pando. В этом случае гарантия аннулируется.
- n) Неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией и ненадлежащим периодическим техническим обслуживанием прибора, нарушением требований руководства по эксплуатации прибора.

Данная гарантия действительна только при условии ее правильного оформления. Она должна содержать номер модели, заводской номер и заверена печатью торговой компании или продавца. Необходимо приложить счет с указанием даты покупки.

МОДЕЛЬ И ИСПОЛНЕНИЕ:		ЗАВОДСКОЙ НОМЕР:	
УСТАНОВЩИК:		ДАТА ПРИОБРЕТЕНИЯ:	
ПРОДАВЕЦ:		ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА:	

